





**RIMBAUD 91**  
Un été indien

An Exhibition of contemporary indian art  
to pay homage to the French poet Arthur RIMBAUD  
1991 - RIMBAUD centenary of death.

K.M. Adimoolam  
R.B. Bhaskaran  
Bhagwan Chavan  
C. Dakshinamoorthy  
Lalu Daniel Moreau  
C. Douglas  
P. Gopinath  
Valsan Kolleri  
P.M. Kolte  
Achutan Kudallur  
K. Muralidharan  
S. Nandagopal  
Rm. Palaniappan  
M. Sulekha  
Vasudha Thozhur  
John Tun Sein  
Kumar Vaidya  
S.G. Vasudev  
Viswanadhan

RIMBAUD 91  
Un été Indien  
an indian summer

An Exhibition of contemporary indian art  
to pay homage to the French poet Arthur RIMBAUD (1854-1891)

Organised by Alliance Française de Madras

MADRAS BANGALORE HYDERABAD DELHI BESANCON

# RIMBAUD 91

---

Un été indien  
an indian summer

This Exhibition has been made possible in part by contributions from :

**M.R.F (Madras Rubber Factory)**

**Kunal Engineering**

**French Embassy**

**Conseil Regional de Franche Comte**

**Cepimex India**

**Sakshi Gallery (Synergy Art Foundation Ltd.)**

Organised by ALLIANCE FRANCAISE DE MADRAS.

Cette exposition a reçu le label



attribué par le Ministère Français de la Culture

Executive Responsibility : Joël RAFFIER

Catalogue Design

& Photography : Rm Palaniappan

Typography : Rajeswari Graphics, Madras - 6.

Printed in India : at Sudarshan Graphics, Madras 17.

# R I M B A U D



## Eternity

*It is recovered.  
What? Eternity.  
In the whirling light  
Of sun become sea.*

*Oh my sentinel soul,  
Let us desire  
The nothing of night  
And the day on fire.*

*From the applause of the World  
And the striving of Man  
You set yourself free  
And fly as you can.*

*For out of you only,  
Soft silken embers,  
Duty arises  
Nor surfeit remembers.*

*Then shall all hope fail,  
No orietur.  
Science with patience,  
The torment is sure.*

*It is recovered.  
What? Eternity.  
In the whirling light  
Of sun become sea.*

# R I M B A U D

---

## Biography

*Born in Charleville in the Ardennes in 1854, Rimbaud was the son of an army captain who soon abandoned his wife and family. The young Rimbaud early displayed a remarkable intellect and sent some of his verse to Verlaine who invited him to Paris in 1871.*

*His turbulent and dissolute relationship with Paul Verlaine survived months of travel as far as London and Brussels, until it finally exploded in a violent and drunken quarrel.*

*But Rimbaud had already completed the poems and fragments that he published - at his own expense - as *Une Saison en Enfer* in 1873. It was badly received and the poet burned the manuscript, giving up his literary endeavours for a life of action.*

*Rimbaud wandered through Germany and Italy, serving with - and deserting from - the Dutch Army and working with a circus in Cyprus before travelling to Aden and Harar (now Abyssinia), where he traded in coffee and guns.*

*A neglected tumour on his knee forced him to return to France in agony. He survived amputation in Marseille only long enough to get home to Charleville, and then to return to Marseille where he died in November 1891.*

---

## Préface

*Dans Les Trois RIMBAUD, Dominique NOGUEZ imagine que le poète, rentré clandestinement du Harar en 1891, entreprend une nouvelle carrière littéraire, épouse Camille Claudel en 1907, entre à l'Académie Française en 1930 et meurt en patriarche en 1937.*

*L'oeuvre-vie de Rimbaud, selon l'expression d'Alain BORER, toute de hâte et de mouvement, parce qu'elle dépasse la littérature et atteint à l'expérience la plus fondamentale autorise toutes les exégèses, toutes les fictions et toutes les transpositions aussi bien.*

*En juillet 1876, RIMBAUD arrive dans l'actuelle Indonésie (Java, Batavia, Samarang) avec l'armée des Indes néerlandaises. Le 15 août, il déserte. Il rentrera en Europe à la fin de l'année seulement. Imaginons que, embarqué sur un autre "Bateau Ivre", il ait échoué alors quelque temps sur la côte de Coromandel et semé là quelques unes de ses stupéfiantes images ou suscité certains de ses avatars : le Passant considérable, le Voleur de Feu, l'Homme aux Semelles de Vent, le Voyant, le Multiplicateur de Progrès... Il aurait trouvé en Inde ce sens de l'extrême qu'il avait déjà mis en oeuvre et qu'il allait mettre en sa vie.*

*Un siècle après sa mort, par laquelle ce grand solitaire a été réintégré à l'humanité, à toute l'humanité, quelques uns des plus grands artistes indiens ont découvert cette "quantité d'inconnu s'éveillant (...) dans l'âme universelle" et ils ont décidé de rendre hommage à Arthur RIMBAUD. L'un d'eux écrit : "Après avoir lu les textes d'Arthur RIMBAUD, j'ai ressenti sa présence en moi comme déjà très ancienne. Je n'ai pas eu envie d'illustrer sa poésie mais de la vivre en termes de formes et de couleurs...".*

*Tous ces artistes ont réagi plastiquement et picturalement, selon leur culture et leur génie propres, à l'oeuvre - vie de RIMBAUD rendant ainsi hommage, en même temps qu'au grand poète aux valeurs de liberté, de fraternité et de modernité qui l'ont inspiré et qui sont constitutives du patrimoine commun de l'humanité.*

**Joël RAFFIER**

Directeur de l'ALLIANCE FRANCAISE DE MADRAS.  
COMMISSAIRE DE L'EXPOSITION



---

## Preface

*In The Three Rimbaud, Dominique NOGUEZ, imagines that the poet, returned undercover from harar in 1891, embarks up on a new literary career, marries Camille Claudel in 1907, enters the "Académie Française" in 1930 and dies as patriarch in 1937.*

*The Life-work of Rimbaud, as Alain Borer puts it, is all haste and movement, since it transcends literature and reaches the basic experience, justifies all the interpretations, fictions and transpositions as well. In July 1876, Rimbaud landed in what is today Indonesia (Java, Batavia, Samarang) with the Dutch army. On the 15th of August, he deserted. He returned to Europe only at the end of the year. Let's imagine that, aboard another "drunken boat", he had run aground for sometime on the Coromandel coast and disseminated some of his astounding images or incited some of his avatars ; the distinguished Passer-by, the Thief of Fire, the Man with the Wind at his Heels, the Visionary, the Multiplier of Progress... He would have found in India this sense of extremeness which he had already put into his works and was about to put in his life.*

*A century after his death, which reunited this great solitary being to mankind, to the whole of mankind, some of the most famous Indian artists have discovered "... this quantity of Unknown awakening... in the universal soul" and they have decided to pay homage to the French Poet. One writes : "After reading the work of Arthur Rimbaud, I felt his presence in me as if he had been there for ages. I was inspired not to illustrate his poetry, but to live it in terms of form and colour".*

*These painters have all reacted from the point of view of shapes and aesthetics according to their own culture and genius to the life-work of Rimbaud. Thus, they pay homage to the poet as well as to the values of liberty, fraternity and modernity which have inspired him and which represent the common inheritance of mankind.*

**Joël RAFFIER**

*Director A.F.M. Curator of the Exhibition.*



*huile sur toile (153 X 92 cm)*

Je me suis baigné dans le poème de la Mer... (Le Bateau ivre)

I drift through the poem of the Sea... (The Drunken Boat)



*huile sur toile (55 X 74 cm)*

O Lui et nous! l'orgueil plus bienveillant que les charités perdues. (Génie)

Oh, He and we! a pride more benevolent than charities lost. (Genie)



*huile sur toile (85 X 120 cm)*

Reprenons l'étude au bruit de l'oeuvre dévorante qui se rassemble  
et remonte dans les masses (Jeunesse I)

Let us turn once more to our studies, to the noise of insatiable movement  
that forms and ferments in the masses (Youth I)



*huile sur toile (54 X 54 cm)*

Dans les environs affluera rêveusement la curiosité d'anciennes foules et de luxes oisifs (Jeunesse IV)

Dreaming around you will hover the curiosity of forgotten crowds and halting luxuries (youth IV)



*huile sur papier (31 X 41 cm)*

J'ai seul la clé de cette parade sauvage (Parade)

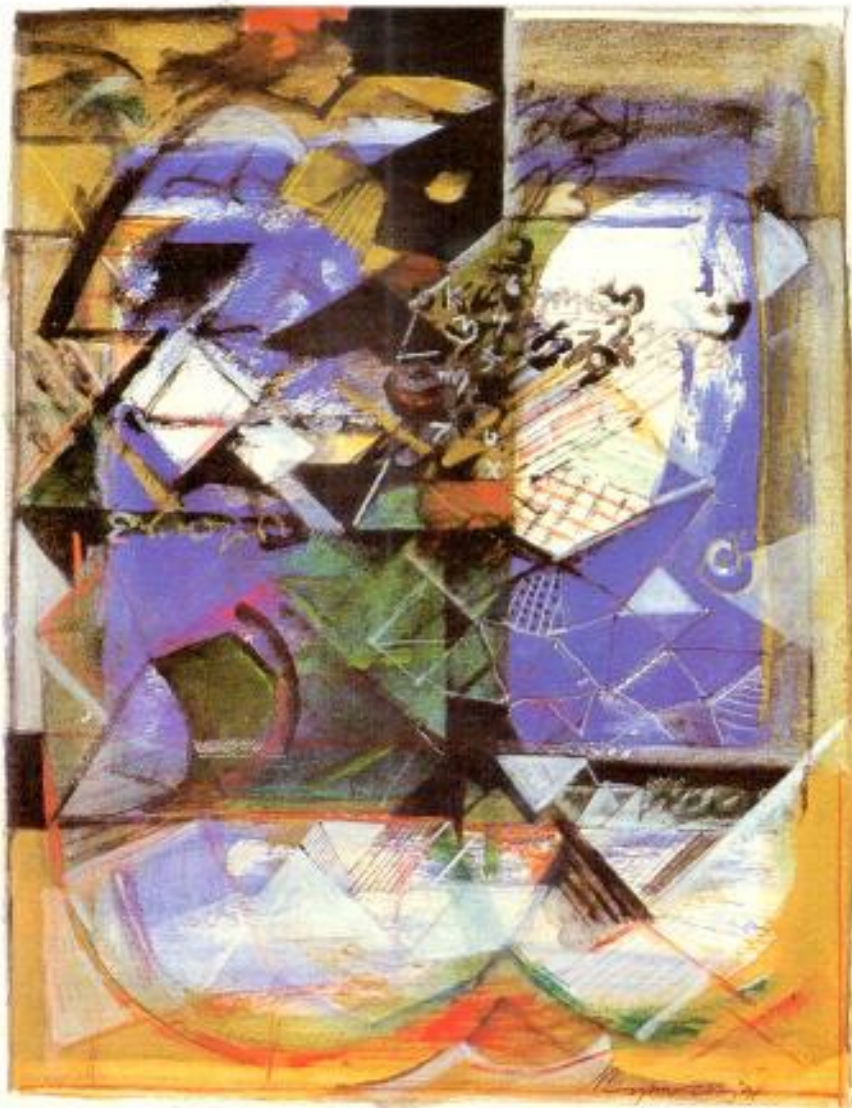
Only I have the key to this savage parade (Parade)



*différents mediums (110 X 100 cm)*

Je sais le soir, l'aube exaltée ainsi qu'un peuple de colombes,  
et j'ai vu quelquefois ce que l'homme a cru voir! (le Bateau ivre)

And Dawn like Dove-People rising on wings. I've seen what men have only dreamed they saw  
(The Drunken Boat)



*aquarelle (21 X 30 cm)*

La musique savante manque a notre desir (Conte)

Our desire lacks the music of the minds (Tale)





*bronze et terre cuite sur socle (45 cm)*

La Reine, la Sorcière qui allume sa braise dans le pot de terre ne voudra jamais nous raconter ce qu'elle sait et que nous ignorons (Après le Déluge)

The Queen, the Witch who lights her fire in an earthen pot, will never tell us what she knows, and we do not. (After the flood)



*aquarelle (56 X 76 cm)*

L'étoile a pleuré rose au coeur de tes oreilles (L'étoile a pleuré...)

The star has wept rose in the heart of your ears. (The star has wept...)



*huile sur toile (177 X 89)*

Et rythmes lents sous les rutillements du jour, plus fortes que l'alcool, plus vastes que nos lyres,  
fermentent les rousseurs amères de l'amour. (Le Bateau ivre)

Deliriums that streak the glowing sky, stronger than drink and the song we sing,  
it is boiling, bitter, red; it is love (The Drunken Boat)



*huile sur toile (107 X 107 cm)*

Ta mémoire et tes sens ne seront que la nourriture de ton impulsion créatrice (Jeunesse IV)

Your memories and your senses will become the food of your creative impulses (Youth IV)



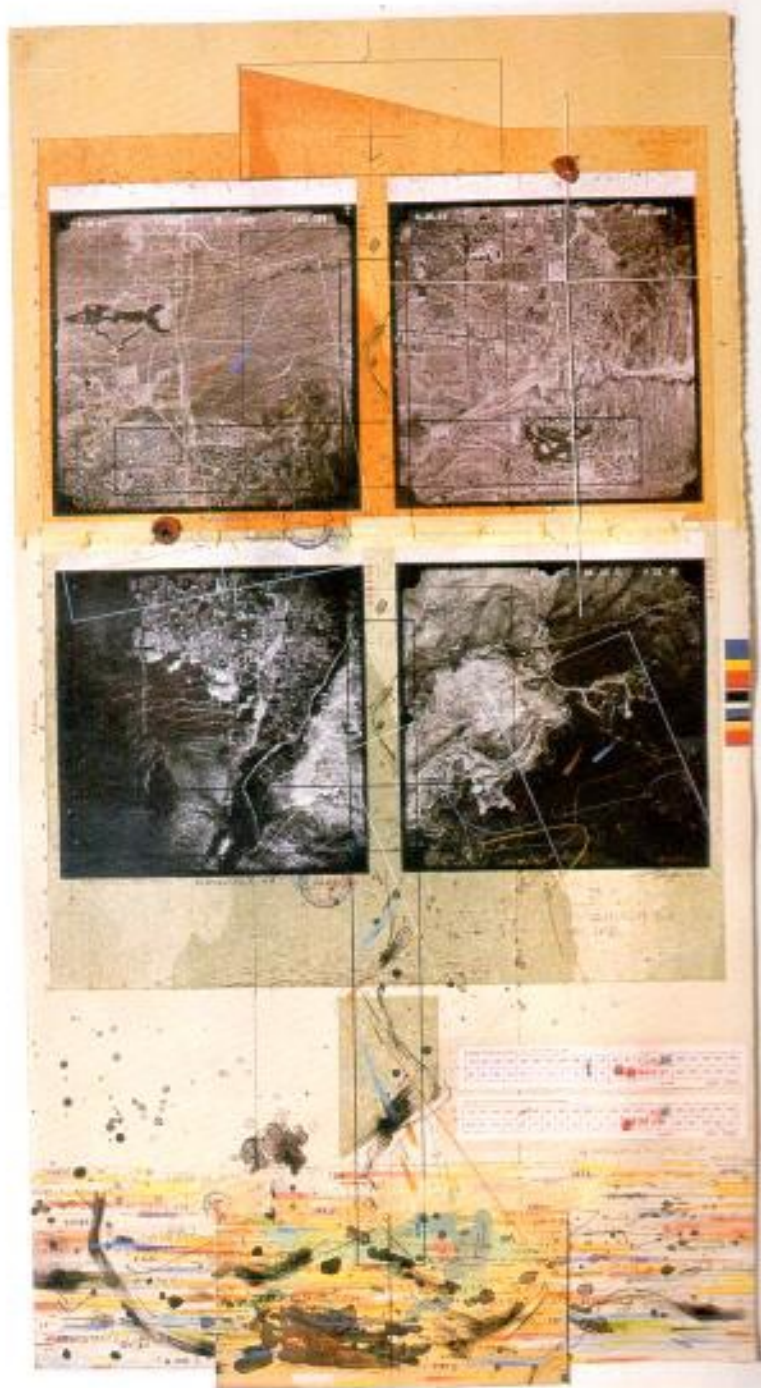
*bronze sur socle (84 cm)*

La réalité étant trop épineuse pour mon grand caractère (Bottom)

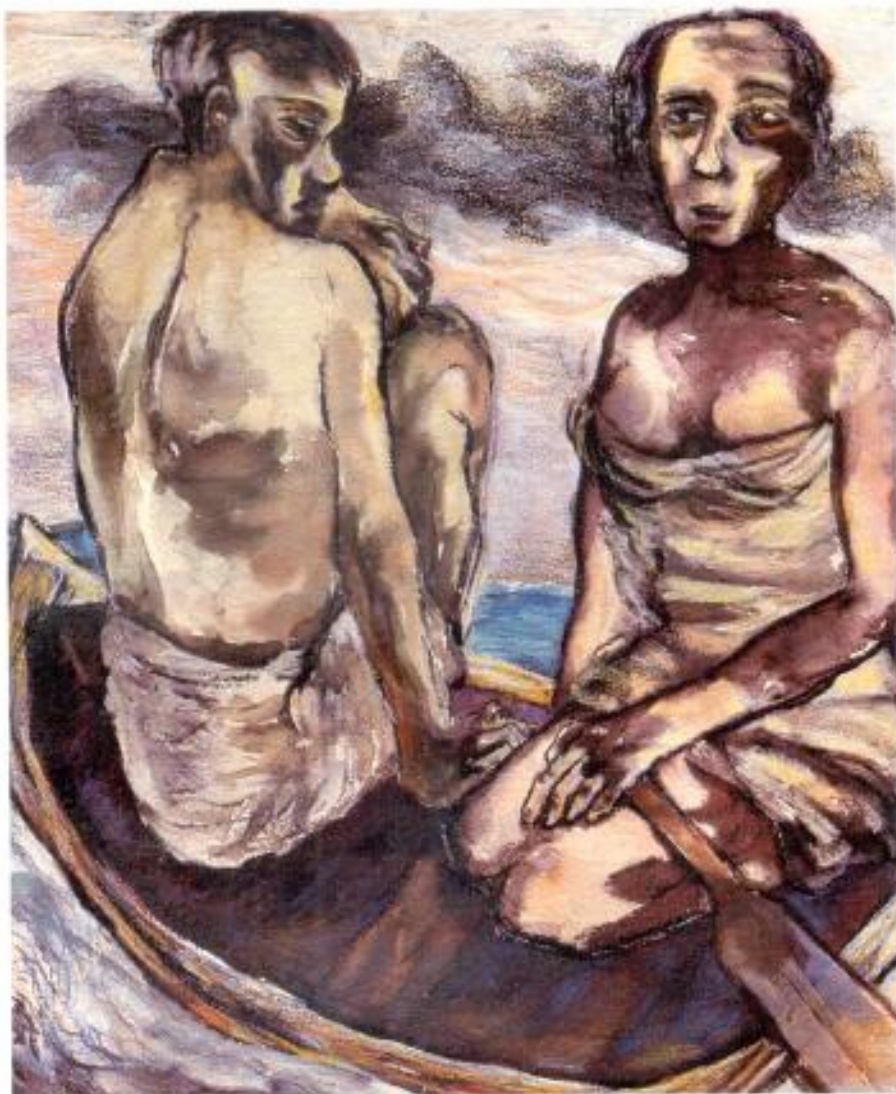
The thorns of reality being too sharp for my noble character (Bottom)

et, sous les marées et au haut des déserts  
de neige, suivre ses vues, ses souffles,  
son corps, son jour. (Génie)

and beneath the tides and over  
high deserts of snow to follow his image  
his breathing, his body,  
the light of his day (Genie)



*différents mediums (56 X 108 cm)*



*différents mediums (56 X 76 cm)*

Un couple de jeunesse s'isole sur l'arche (Mouvement)

Two youths stand out alone upon the ark (Movement)



*huile sur toile (336 X 153 cm)*

Donc le poète est vraiment le voleur de feu. Il est chargé de l'humanité,  
des animaux même. (à Paul Demeny)

The poet, therefore, is truly the thief of fire. He is responsible for humanity,  
for animals even. (to Paul Demeny)



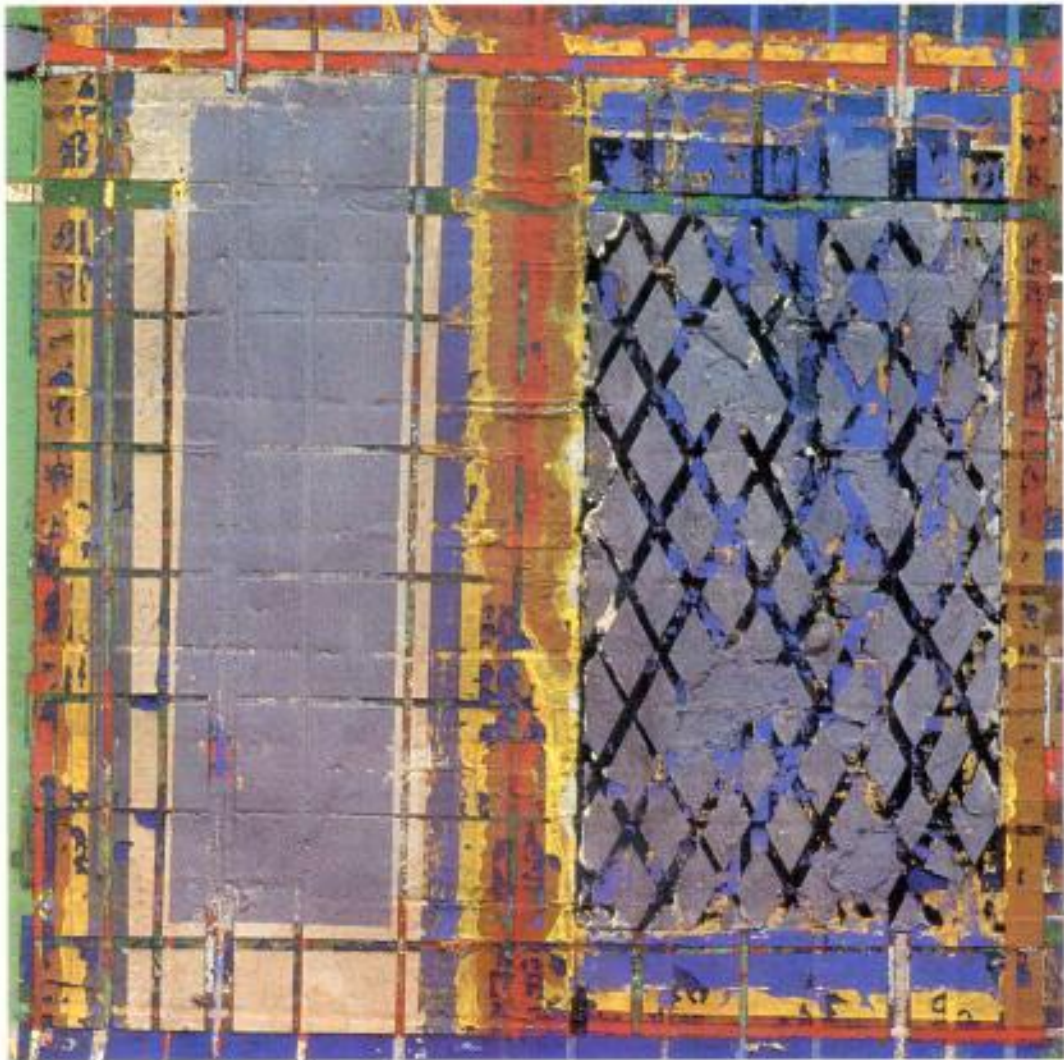
J O H N T U N S E I N



*huile sur toile (30.5 X 30.5 cm)*

La première entreprise fut, dans le sentier déjà empli de frais et blêmes éclats,  
une fleur qui me dit son nom. (Aube)

My first adventure, in a path already gleaming with a clear pale light,  
was a flower who told me its name. (Dawn)



*différents mediums (26 X 26 cm)*

Dans la grande maison de vitres encore ruisselantes,  
les enfants en deuil regardèrent les merveilleuses images (Après le Déluge)

In the great house, its window panes still streaming  
children in mourning looked at marvelous picture books (After the flood)



*huile sur toile (122 X 133 cm)*

Des humains suffrages, des communs élans, là tu te dégages et voles selon (L'éternité)

From the applause of the world, and the striving of Man, you set yourself free and fly as you can. (Eternity)



*huile sur toile (109 X 110 cm)*

I rouge, U vert... : voyelles, je dirai quelque jour vos naissances latentes (Voyelles)

Red I, green U... : Vowels, some day I will open your silent pregnancies. (Vowels)



## K. M. ADIMOOLAM

né en 1938 dans l'état du Tamil Nadu, diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Madras.

**Expositions personnelles**  
nombreuses expositions personnelles en Inde dont récemment,  
1990 : Dhoomimal art centre, New Delhi.  
1991 : Jehangir art gallery, Bombay

**Expositions Collectives récentes**  
1986 : Vie triennale internationale de New Delhi-1986;  
1987 : XIXème Biennale de Sao Paulo, Brésil,  
1989 : Nature et environnement, New Delhi,  
1990 : "Touchstone", Sakshi Gallery, Madras et Bangalore  
1991 : "9 artistes indiens" - Walk-in-gallery, Singapour.

### Distinctions

Lauréat national de Lalit Kala Akademi en 1979, Lauréat des différentes académies régionales, a été invité à de nombreux ateliers d'artistes. Commissaire de la section indienne de la 3ème Biennale d'Ankara, Turquie 1990.

### Collections

dans les différentes galeries d'art moderne en Inde mais aussi : Air India, Institut Tata, City Bank, Grindlays Bank.

Address : 2/157 East Coast Road, Injambakkam, Madras 600 041.



## BHAGWAN CHAVAN

né le 3 juin 1958 à Kuruduwadi (état du maharashtra), diplômé de la sir J.J. School of Art de Bombay en 1983, a bénéficié d'une bourse du gouvernement français pour étudier à l'Ecole Nationale des Beaux-Arts de Paris de 1988 à 1990.

**Expositions Personnelles**  
6 expositions personnelles en Inde dont :  
1987 : 3ème Biennale Internationale de l'Alliance Française à Madras et à Delhi.  
1990 : Alliance Française de Madras

**Expositions collectives**  
1989 : 17 artistes indiens à Paris, présentés par la Galerie du Cygne, Paris.  
1989 : Etudiants de l'école Nationale des Beaux-Arts, Paris  
1990 : Trois Artistes, Jehangir Art Gallery, Bombay.

### Distinctions

a reçu plusieurs distinctions dont:  
1982 : Lauréat national, Lalit Kala Akademy, New Delhi.  
1990 : Lauréat de la Biennale d'Art Contemporain, New Delhi.

### Collections

Ses œuvres figurent dans des musées, galeries, institutions et dans des collections privées en Inde ainsi qu'à l'étranger, en particulier en France.

Adresse : Cholamandal Artists Village, Injambakkam, Madras 600 041.



## C. DAKSHINAMOORTHY

né en 1943 dans l'Etat du Tamil Nadu, diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Madras en 1966, et de l'Ecole des beaux-Arts de Croydon (G.B) en 1978.

**Expositions**  
nombreuses expositions personnelles et collectives en Inde et à l'étranger  
dont :  
1973 : Sept artistes indiens, Australie  
1978 : Galerie Morley, Londres  
1978 : One man show, Croydon (G.B)  
1979 : Exposition de groupe, Buenos Aires, Argentine  
1982 : Triennale internationale d'art graphique, New Delhi.  
1986 : Triennale internationale de New Delhi.  
1987 : Exposition internationale de sculpture, Budapest, Hongrie  
1990 : 3ème Biennale Internationale euro-asiatique d'Ankara, Turquie

### Distinctions

Lauréat de nombreuses académies et en particulier lauréat national de la Lalit Kala Akademi en 1985, a été invité à participer à de nombreux ateliers d'artistes en Inde

### Collections

Galerie nationale d'art moderne; collections privées en Inde et à l'étranger, a exécuté de nombreuses décorations murales : World University Service Centre, Central Institute of Plastic Engineering, Hôtel Trident, aéroport internationale Madras.

Adresses : Cip Lalit Kala Akademi, Regional Centre, 170, Grems Road, Madras 600 006.



## R.B. BHASKARAN

né en 1942 à Madras, (état du Tamil Nadu), diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Madras en 1966

### Expositions

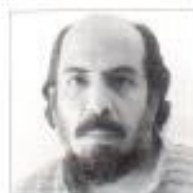
nombreuses expositions personnelles ou collectives en Inde et notamment :

- 1985 : Jehangir Art Gallery, Bombay
- 1985 : exposition de culture indienne, Lisbonne (Portugal), Bonn (R.F.A)
- 1985 : Festival de l'Inde : art graphique, Californie, Etats-Unis, 1985

### Distinctions

différentes distinctions dont le Prix national en 1982 a reçu une aide de l'UNESCO en 1988

Adresse : 15, Jawad Hussain Street, Rajaji Nagar, Pallavaram, Madras 600 043



## P. GOPINATH

né en 1948 à Ponnani dans l'état du Kérala, diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Madras en 1970

### Expositions

nombreuses expositions personnelles et collectives en Inde et notamment

- 1978 : IVème triennale de Delhi
- 1979 : peinture et sculpture contemporaine d'Inde, Kuala Lumpur, Malaisie 1979
- 1982 : exposition nationale, New Delhi
- 1987 : Alliance Française de Madras

### Distinctions

plusieurs fois lauréat de la Lalji kala Akademi à Madras

Adresse : Cholamandal Artists Village Injambakkam Madras 600 041



## JOHN TUN SEIN

né en 1957  
diplômé de l'Ecole des Beaux-arts de Bombay en 1985

### Expositions

- 1987 : Exposition "Mousson", Jehangir Art Gallery, Bombay
- 1988 : Exposition Nationale d'Art, Madras
- 1989 : Exposition nationale d'art, New Delhi  
Grindlays Gallery, Madras
- 1990 : All India Lucknow  
Alliance Française de Madras

a participé à l'atelier graphique de Paul Lingren en 1985. Oeuvres dans plusieurs collections privées ainsi qu'à la galerie nationale d'art moderne de New Delhi.

Adresse : 2, A West Moor, Wingate Gardens, Mandavalli, Madras 600 028.



## VASUDHA THOZHUR

née en 1956 à Mysore (état du Karnataka), diplômée de l'Ecole des Beaux-Arts de Madras en 1979  
et de l'Ecole des Beaux-Arts de Croydon (G.B) en 1980.

### Expositions Personnelles

- 1984 : Woodstock Gallery, Londres
- 1987 : Galerie Sakshi, Madras

### Expositions Collectives récentes

- 1985 : Festival d'Inde aux Etats-Unis
- 1987 : Cité Internationale des Arts, Paris
- 1989-90 : Exposition nationale, New Delhi
- 1990 : Jehangir Art Gallery, Bombay
- 1991 : Artists for helpage, Jehangir Art Gallery, Bombay
- 1991 : "Artistes et tisserands", Max Muller Bhavan Madras.

a été invitée à participer à différents ateliers d'artistes dont l'atelier d'art graphique de Paul Lingren.

### Collections

dans les principales galeries d'art moderne en Inde.

Adresse : 19, Cerotaph II Lane, Madras 600 018.



## C. DOUGLAS

né en 1951 dans l'état du Kerala, diplômé de l'École des Beaux-Arts de Madras en 1976, a vécu et travaillé en Allemagne de 1981 à 1988.

### Expositions personnelles

- 1981 : Galerie Am Honwarth House, Murnau, Allemagne
- 1982 : Bayerisches Verins Bank, Garmish, Allemagne
- 1986 : European Patent Art Gallery, Munich, Allemagne.

### Expositions collectives (récentes)

- 1980 : "Touchstone", Sakshi Gallery, Madras, Bangalore
- 1990 : 3 artistes indiens, European Patent Art Gallery, Munich, Allemagne
- 1991 : Artistes indiens contemporains, Gemeinde Museum, Arnhem, Hollande
- 1991 : 7ème Triennale internationale de New Delhi
- 1991 : Helpage India, Bombay.

### Distinctions

- 1990 : Prix de la Biennale de Bhopal, Lauréat de la Lalit Kala Akademi, Madras.
- A obtenu une aide du Ministère de la culture pour 1991-93.

### Collections

Dans différents musées et collections privées dont celle de Madame M. Schob, Ambassadeur des Pays Bas en Inde.

Adresse : Cholamandal Artists Village, Injambakkam, Madras 600 041.



## VALSAN KOLLERI

né en 1953 dans l'état du Kerala, diplômé de l'École des Beaux-Arts de Madras en 1976 et de l'Université de Baroda, 1979. A bénéficié d'une bourse d'études du gouvernement français pour un séjour à l'École Nationale des Beaux Arts de Paris, 1986-87.

### Expositions Personnelles

- 1986 : Ceramique contemporaine, Galerie Sakshi, Madras
- 1989 : British Council, Madras
- 1990 : Centre d'Art contemporain, New Delhi.

### Expositions collectives

- nombreuses expositions collectives en Inde et à l'étranger :
- 1985 : Festival de l'Inde aux Etats-Unis.
  - 1987 : Festival de l'Inde en U.R.S.S.
  - Salon de Mai- Grand Palais, Paris
  - Cité Internationale des Arts, Paris
  - Galerie Bernanos, Paris

### Distinctions

Lauréat de l'Académie nationale en 1990, a été invité par le British Council en Grande Bretagne, a participé à de nombreux ateliers d'artistes. Lauréat de la bourse Internationale du MAAA (USA) - 1991

### Collections

dans les principaux musées d'art moderne en Inde et à la Cité Internationale des Arts à Paris.

Adresse : 19 Cenotaph II Lane, Madras 600 018.



## MURALIDHARAN

né en 1954 à Madras (état du Tamil Nadu), diplômé de l'École des Beaux-Arts de Madras en 1978

### Expositions

- nombreuses expositions de groupe dont :
- 1985-87 : 1ère et 11ème Biennale de Bhopal
  - 1987 : Festival d'Inde en Suède
  - 1989 : Exposition du centenaire de Nehru, New Delhi.
  - École des Beaux - Arts, Stockholm, Suède

### Distinctions

Plusieurs fois lauréat de la Lalit Kala Akademy, a été invité à de nombreux ateliers d'artistes dans les récentes années.

### Collections

Galerie nationale d'art moderne, New Delhi, Ambassade de Suède, New Delhi, Air India, Bombay, et collections privées.

Adresse : 9, Ramasamy Garden Street, Royapettah, Madras 600 014.



## P.M. KOLTE

né en 1946, diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Bombay

### Expositions personnelles

nombreuses expositions personnelles à Bombay et aussi  
1991 : Sakshi Gallery, Madras et Bangalore

### Expositions collectives

participation à de nombreuses expositions à Bombay et aussi  
1985 : Six peintres indiens - Europe.  
1986 : VIème triennale internationale de New Delhi  
1989 : De 9 à 90, Studio One, New Delhi  
1990 : 22ème Festival International de Peinture, Cagnes-sur-mer, France.

### Distinctions

Médaille d'or de la Société d'Art de Bombay, 1970, Prix du Professeur Langhammer, 1978, Boursier du Ministère de la Culture  
1982-1984, A été invité à participer à de nombreux ateliers d'artistes et par le British Council à se rendre en Angleterre en 1989.

### Collections

Dans les principales galeries d'art moderne de l'Inde ainsi que : Hôtels du Groupe Taj - Air India - Banque Indo-Suez...  
et collections privées en Inde et à l'étranger.

Adresse : 103/A - Usha, Janakalyan Nagar - Marve Road - Malad West Bombay 400 095.



## ACHUTAN KUDALLUR

né en 1945 dans l'état du Kerala.

### Expositions personnelles

nombreuses expositions personnelles en Inde dont :  
1983 : Alliance Française de Madras  
1988 : Jehangir Art Gallery, Bombay.  
1990 : Pundole Art Gallery, Bombay - Sakshi Gallery, Madras.

### Expositions collectives

très nombreuses participations dont récemment :  
1989 : Centenaire de la Bombay Art Society, Bombay, New Delhi, Tchécoslovaquie.  
1990 : 7ème triennale internationale de New Delhi.  
Exposition internationale  
1989 : Art asiatique, Fukuoka, Japon

### Distinctions

1988 : Prix de l'Académie nationale, a été invité à participer en 1980, 81, 82 et 85 à des ateliers nationaux d'artistes.

### Collections

Galerie nationale d'art moderne de New Delhi, Musée d'art contemporain, Madras, Air India, Bombay et nombreuses autres  
institutions et collections privées en Inde et à l'étranger.

Adresse : 65 II Cross Street, Workers Estate, Neelangarai, Madras 600 041.



## SULEKHA. M.

née en 1964 à Punalur dans l'état du Kerala, diplômée de l'Ecole des Beaux-Arts de Trivandrum en 1987.

### Expositions

a participé à plusieurs expositions collectives dans le sud de l'Inde et récemment  
1989 : Centre Culturel Soviétique, Madras.  
1990 : Biennale de Bhopal.  
1990 : Exposition nationale, New Delhi.

### Distinctions

Lauréate de la Lalit Kala Akademi du Kerala, a participé à des ateliers régionaux d'artistes.

### Collections

Sarala, Lalit Kala Akademy à Madras, Galerie Nationale d'art moderne : New Delhi.

Adresse : Cholamandal Artists Village, Injambakkam, Madras 600 041.





## LALU DANIEL MOREAU

née le 28 août 1957 à Doty (état du Tamil Nadu). Etudes : The Lawrence School, Lovedale, Ethiraj College, Madras.  
A participé à l'exposition annuelle du Centre Régional de la Lalit Kala Akademi, 1991.  
Ses peintures sont aussi visibles à l'atelier "Lamy-Au-Rousseau" à Besançon, France.

Adresse : 2 Rutland Gate, Vth Street, Nungambakkam, Madras 600 006.



## Rm. PALANIAPPAN

né en 1957 dans l'état du Tamil Nadu, diplômé de l'Ecole des Beaux - Arts de Madras en 1981.

### Expositions personnelles récentes

- 1987 : Musée d'Art Contemporain, Utrecht, Hollande.
- 1988 : "Time Space", Galerie Sakshi, Madras
- 1990 : Art Heritage, New Delhi

### Expositions Collectives

- a participé à plus de 60 expositions en Inde dont :
- 1982 à 90 : Exposition Nationale, New Delhi.
- 1989 : "Indian Eclectics", dans le cadre du Festival de France en Inde.

### Expositions internationales

- a exposé à Barcelone, au Japon, à Taiwan, à Cuba et Mexico, et récemment :
- 1985-86 : Festival de l'Inde aux Etats-Unis
- 1986 : Biennale Internationale d'art graphique, Bradford, Angleterre
- 1987 : Festival d'Inde en U.R.S.S
- 1989 : Musée du château Arcen - Hollande
- 1990 : Exposition internationale, Hilo, Hawaii, USA.

### Distinctions

plusieurs distinctions en Inde. Lauréat de la IIIème Biennale internationale d'art graphique de Taipei, Taiwan.  
A participé régulièrement à l'atelier d'art graphique du Professeur Paul Lingren.  
A été invité à l'atelier d'art graphique de l'Institut Tamannad, Université de New Mexico, Etats-Unis

### Collections

dans différentes galeries et institutions en Inde et aussi aux Etats-Unis: Université de l'Etat de Kansas, Librairie du Congrès, Washington et à Taiwan - Musée des Beaux-Arts.

Adresse : Lalit Kala Akademi - Regional Centre, 170 Greaves Road, Madras 600 006.



## VISWANADHAN

né en 1940 dans l'état du Kérala, partage son temps entre l'Inde et la France.

### Expositions personnelles récentes

- 1985 : Centre Georges Pompidou, Paris
- 1989 : Galerie Darthea Speyer, Paris
- 1990 : Galerie ABF, Huddinge, Suède
- Galerie Lila, Stockholm, Suède

### Expositions Collectives récentes

- 1983 : "Tantra", aspect de l'art contemporain indien, Stuttgart, R.F.A.
- 1984 : 15ème Exposition internationale d'art, Tokyo, Japon
- 1987 : Masques d'artistes, Malmaison, Cannes
- 1988 : "Art of Cry" exposition itinérante en Inde.
- Olympiade des arts, Séoul, Corée

### Distinctions

Lauréat national de la Lalit Kala Akademi, New Delhi en 1968. Lauréat du Festival international de peinture de Cagnes Sur Mer en 1977 et de la Biennale de Menton en 1972.

### Collections

dans les principales galeries d'art moderne de l'Inde, mais aussi en France, au Venezuela  
dans de nombreuses collections privées en Inde, en France et à l'étranger

N.B : a côté de sa carrière de peintre, Viswanadhan est un cinéaste qui a réalisé 3 longs métrages et participé à de nombreux festivals. Il a, en particulier, reçu le Grand Prix du Festival du Cinéma du Réel pour le film EAU/GANGA, Centre Georges Pompidou, Paris

Adresse : 7, rue Ricaut, 75013 Paris, Village d'artistes de Chotamandal.



## NANDAGOPAL

né en 1946 à Bangalore, état du Karnataka, diplômé de l'École des Beaux-Arts de Madras en 1971

### Expositions

- II, III, IV et Vème triennale internationale de New Delhi  
 1972 : 25 ans d' Art indien, New Delhi.  
 1976 : Salon de la sculpture, Anvers, Belgique.  
 1978 : Galerie nationale d'art moderne de New Delhi, à Téhéran - Moscou - Pays de l'Est.  
 1980 : Musée de Fukuoka, Japon.  
 1985 : Galerie Tito, Titograd, Yougoslavie.  
 1988 : Galerie d'art moderne, Ljubiana, Yougoslavie.  
 Centre culturel indien, Bonn, Allemagne.

### Distinctions

nombreuses récompenses dont : médaille d'or de la 4ème triennale, 1978, New Delhi, Lauréat de la Lalit Kala Akademi - 1978, New Delhi, Membre du comité d'achat pour la galerie nationale d'art moderne, (1991-93).  
A été invité à séjourner dans différents pays en Europe et aux Etats-Unis.

### Collections

Dans les principales galeries d'art moderne de l'Inde, ainsi qu'à Air India, Hudco ...  
A exécuté différentes compositions murales pour des Hôtels en Inde et pour le restaurant India à Paris.

Adresse : Cholamandal Artists Village, Injambakkam, Madras 600 041.



## KUMAR VAIDYA

né en 1964 à Kapatwarj dans l'Etat du Gujarat, diplômé de l'École des Beaux-Arts de Bombay en 1989, a participé aux expositions collectives de la Sir J.J. School of Arts à Bombay.

Adresse : 64, New Avadi road, 18 Sunshine Apts., Madras 600 010.



## S.G. VASUDEV

né en 1941 à Mysore (état du Karnataka), diplômé de l'École des Beaux-Arts de Madras en 1968.

### Expositions personnelles

- nombreuses expositions à Bangalore, Madras, Bombay et aussi  
 1977 : Ottawa et Toronto - Canada  
 1977 : New York et Los Angeles - USA.  
 1983 : Munich et Francfort-Allemagne

### Expositions collectives

- très nombreuses participations dont :  
 1967 : Art indien contemporain - Oslo - Copenhague - Bruxelles.  
 1972 : "25 ans d'Art indien" - Delhi  
 1977 : Art indien contemporain - National Gallery - Washington D.C.  
 1988 : Exposition d'art contemporain - Festival de l'Inde au Japon.

### Expositions internationales

- 1968 : Biennale de Paris  
 1972 : Exposition internationale de dessin - Yougoslavie.  
 1974-76 - 1986-1988 : idem  
 1986 : IIème Biennale de la Havane - Cuba.  
 II, III, IV et Vème Triennale internationale de Delhi.

### Distinctions

nombreuses distinctions, Lauréat national de Lalit Kala Akademy en 1967, a été invité à participer à plusieurs ateliers d'artistes.

Adresse : 3 B.P. WADIA ROAD, Basavanagudi, Bangalore 560 004.

*with best  
compliments  
from*



**MRF TYRES**

**Tyres with Muscle**

826, ANNA ROAD, MADRAS - 600 002.